

## Zmluva o dielo na vytvorenie webovej stránky

uzatvorená podľa ustanovenia § 91 a § 70 zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení (ďalej iba „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

### 1. Objednávateľ

Názov: **Technické služby mesta Trebišov**  
Sídlo: **Stavebná 2, 075 01 Trebišov**  
Zastúpený: **Michal Davala, riaditeľ**  
IČO: **00188433**  
DIČ: **2020749951**  
IBAN: **SK80 5200 0000 0000 0626 7726**  
(ďalej len „objednávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

### 2. Autor

Obch. meno: **KRIŽAN ENTERPRISES, s.r.o.**  
Sídlo: **Zimná 1153/8, 040 01 Košice - mestská časť Staré Mesto**  
Zastúpená: **Mgr. Miloš Križan**  
IČO: **52062589**  
DIČ: **2120874987**  
IBAN: **SK96 1111 0000 0015 3098 1007**  
Swift/BIC: **UNCRSKBX**  
Spoločnosť je zapísaná v Obch. registri vedenom Okres. súdom Košice I, Odd.: Sro, Vložka č.: 45021/V  
(ďalej len „autor“ v príslušnom gramatickom tvare)

*Objednávateľ a autor ďalej označení spoločne aj ako „zmluvné strany“.*

## Článok I.

### Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie diela: **webovej stránky s rezervačným systémom** (ďalej len „dielo“) v súlade s technickou a obsahovou špecifikáciou diela, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy, a **jednoročná aktualizácia jadra CMS Joomla!** a jeho **komponentov, modulov a doplnkov**, nie publikovanie na stránke.
- 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť za jeho zhotovenie a **jednoročnú aktualizáciu jadra CMS Joomla!** a jeho **komponentov, modulov a doplnkov**, nie publikovanie na stránke **cenu vo výške a za podmienok dojednaných v tejto zmluve**.
- 1.3. Autor sa zaväzuje zhotoviť dielo osobne, podľa pokynov objednávateľa a po jeho riadnom odovzdaní a zaškolení kontaktnej osoby poverenej správou obsahu a správou rezervačného systému, podľa pokynov a požiadaviek objednávateľa. Zaškolenie bude realizované pred uvedením webovej stránky do prevádzky v trvaní do 5 hod. podľa potreby.

## Článok II.

### Miesto a termín zhotovenia a odovzdania diela

- 2.1. Termín zhotovenia a odovzdania diela podľa článku I. tejto zmluvy je najneskôr do 50 dní od podpísania zmluvy v sídle objednávateľa. Dielo sa považuje za prevzaté po podpísaní

Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela kontaktnými osobami poverenými v zmysle článku X. tejto zmluvy.

- 2.2. Dojednaný termín plnenia podľa bodu 2.1. tohto článku sa predĺži o dni, v ktorých autor nebude môcť pokračovať vo vykonávaní prác na tvorbe diela z dôvodov na strane objednávateľa, z dôvodov tvoriacich „vyššiu moc“, t.j. živelné pohromy, alebo treťou stranou (internetovým výpadkom, výpadkom elektriny, chyba na strane modulov/subkomponentov tretej strany - rezervačného systému), alebo iné nepredvídateľné udalosti nezapríčinené autorom, na ktoré nemá autor vplyv.

### **Článok III.**

#### **Cena za dielo, platobné podmienky a fakturácia**

- 3.1. Cena za dielo, vrátane jeho odovzdania, a za jednoročnú aktualizáciu jadra CMS Joomla! a jeho komponentov, modulov a doplnkov, nie publikovanie na stránke je určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších prepisov, a to v celkovej výške

**Cena (autor nie je platcom DPH)**

**1150,00 EUR**

- 3.2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi dohodnutú cenu za dielo bezhotovostným prevodom na účet autora, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, na základe faktúry vystavenej autorom.
- 3.3. Autor vystaví faktúru až po ukončení celého diela a jeho odovzdaní a prevzatí objednávateľom.
- 3.4. Splatnosť faktúry je do 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 3.5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť a autor je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú. V takomto prípade sa preruší lehota jej splatnosti a nová začne plynúť odo dňa doručenia novej, opravenej, resp. doplnenej faktúry objednávateľovi.
- 3.6. Zálohové platby nebudú autorovi zo strany objednávateľa poskytované.

### **Článok IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 4.1. Práva a povinnosti autora:
- a) autor sa zaväzuje vyhotoviť dielo v zodpovedajúcej kvalite, v súlade s touto zmluvou a príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami, na základe schválených požiadaviek zo strany objednávateľa.
  - b) autor je povinný vložiť text, obrázky a iné zdroje informácií dodané objednávateľom v požadovanej kvalite a množstve,
  - c) autor je povinný vždy vopred upozorniť objednávateľa na možnú nezhodu softvéru, alebo iných komponentov mu dodaných, so softvérom alebo komponentmi, ktoré použije pri tvorbe diela a ktoré sú potrebné na vytvorenie, dokončenie alebo úpravu zhotovovaného diela,
  - d) autor sa zaväzuje plnohodnotne zabezpečovať funkčnosť diela po dobu 1 roka odo dňa jeho odovzdania a prevzatia objednávateľom. V prípade, ak je ohrozená funkčnosť diela, alebo sa dielo stane nefunkčným, autor sa zaväzuje obnoviť webovú stránku z poslednej funkčnej zálohy za optimálnych podmienok do 1

hodiny od doručenia písomnej žiadosti o obnovenie zaslanej elektronickej autorovi na [mkweb@mkweb.sk](mailto:mkweb@mkweb.sk).

- e) autor je oprávnený v prípade, ak objednávateľ nesplní povinnosti podľa bodu 4.2. písm. a) a d) tohto článku práce na vytvorení diela pozastaviť a pokračovať v nich až po tom, čo si objednávateľ splní svoje povinnosti, najneskôr však do 70 pracovných dní od podpísania tejto zmluvy. V takomto prípade sa toto nepovažuje za omeškanie autora a o dobu omeškania objednávateľa sa primerane posúva aj termín plnenia uvedený v článku II. tejto zmluvy,
- f) autor je oprávnený v prípade ak objednávateľ nedodá materiály a autorovi neposkytne požadovanú súčinnosť podľa bodu 4.2. písm. a) tejto zmluvy a týmto zabráni v pokračovaní a/alebo dokončení diela, požadovať za už odpracovanú časť úhradu vo výške 50% ceny diela uvedenej v bode 3.1.

#### 4.2. Práva a povinnosti objednávateľa:

- a) objednávateľ sa zaväzuje bezodkladne po uzatvorení tejto zmluvy poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na zhotovenie diela, dodať podkladové materiály (obrazový, zvukový, zvukovoobrazový materiál, texty, popisky, obrázky, programy alebo prezentácie) v zodpovedajúcej kvalite a príp. zmluvy s tretími osobami súvisiace s výtvarným dielom,
- b) objednávateľ si vyhradzuje právo na kontrolu obsahovej a funkčnej stránky diela počas doby trvania tejto zmluvy,
- c) objednávateľ si vyhradzuje právo dielo neprevziať, ak má dielo vady brániace jeho riadnemu užívaniu,
- d) objednávateľ sa zaväzuje dodať autorovi také komponenty a zabezpečiť taký softvér, aby nedošlo k nezhode so softvérom a komponentmi, ktoré použije autor, a ktoré sú potrebné na vytvorenie, dokončenie alebo úpravu diela,
- e) poskytovať autorovi potrebnú a požadovanú súčinnosť pri vykonávaní servisu diela.

### Článok V. Zmluvné pokuty

#### 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvných pokutách:

- a) ak autor nesplní svoj záväzok dodať dielo v dohodnutom termíne, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej ceny diela za každý deň omeškania,
- b) ak je objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti, je povinný zaplatiť autorovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania,
- c) ak objednávateľ poruší jednu, alebo viac licenčných podmienok uvedených v článku VII., zaplatí autorovi zmluvnú pokutu vo výške 500 € (slovom päťsto EUR ) za každé porušenie licencie.

5.2. Zmluvnými pokutami dohodnutými v tejto zmluve nie je dotknutý nárok zmluvných strán na náhradu škody v plnom rozsahu, a to aj keby táto presahovala výšku zmluvnej pokuty.

5.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvné pokuty dohodnuté v tejto zmluve považujú za primerané.

### Článok VI. Zodpovednosť za vady, záruka

6.1. Vlastníkom zhotoveného diela je autor. Vlastníctvo, ako aj nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa odovzdaním diela a podpísaním Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela osobami poverenými v zmysle článku X. tejto zmluvy.

- 6.2. Autor nie je zodpovedný za vecný obsah zhotoveného diela, ani za pravdivosť a aktuálnosť informácií, ktoré dielo obsahuje. Túto zodpovednosť nesie výlučne a bezvýhradne objednávateľ.
- 6.3. Po prevzatí diela objednávateľom na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí diela, prináleží objednávateľovi právo na otestovanie diela, najmä jeho funkčnosti, kvality a úrovne zobrazenia aktuálnosti zobrazených informácií a ich usporiadania. Pre prípad vady diela, resp. jeho časti, sa zmluvné strany dohodli, že objednávateľ má právo do 1 roka od podpísania zmluvy požadovať bezodplatné odstránenie vady v maximálnom množstve 20 hodín prác.

## **Článok VII.**

### **Rozsah licencie a spôsob použitia diela**

- 7.1. Autor udeľuje objednávateľovi k dielu v súlade s § 70 a nasl. autorského zákona výhradnú licenciu, udelenú bezodplatne počas celej doby trvania majetkových práv autora licencie k dielu. Jej trvanie nie je možné jednostranne ukončiť niektorou zo zmluvných strán pred uplynutím doby na ktorú bola licencia udelená, jej ukončenie je možné len na základe osobitnej písomnej dohody oboch zmluvných strán.
- 7.2. Objednávateľ zaplatením ceny za dielo podľa článku III. tejto zmluvy nadobudne výlučné vlastníctvo používať dielo ako webovú stránku pre doménu **plavarentrebisov.sk**. Akékoľvek iné použitie diela alebo jeho časti pre inú ako vlastnú potrebu objednávateľa podlieha písomnému súhlasu autora.
- 7.3. Autor si vyhradzuje právo na umiestnenie odkazu na webovú stránku autora v spodnej časti webovej stránky počas celého času používania do veľkosti 14px.
- 7.4. Autor týmto dáva objednávateľovi súhlas s prípadnou úpravou alebo aktualizáciou webovej stránky, t. j. so zmenou diela v budúcnosti v akomkoľvek rozsahu.

## **Článok VIII.**

### **Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
- zhotovením a odovzdaním diela, a to mimo tých ustanovení, ktoré zaväzujú zmluvné strany aj po zhotovení diela
  - na základe písomnej dohody zmluvných strán,
  - jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zo zmluvných strán môže odstúpiť od zmluvy v prípade ak:
- písomne upozorní druhú zmluvnú stranu na neplnenie niektorého zo záväzkov, vyplývajúceho zo zmluvy a druhá zmluvná strana do 30 dní od prijatia takéhoto upozornenia tento záväzok nesplní,
  - je na majetok autora vyhlásený konkurz, alebo ak bolo vyhlásenie konkurzu odmietnuté alebo zrušené pre nedostatok majetku, alebo ak je autor v likvidácii,
  - autor vopred upozornil objednávateľa na možnú nezhodu dodaného softvéru alebo iných komponentov so softvérom alebo komponentmi potrebnými na vyhotovenie, úpravu alebo zmenu diela, ak by taká nezhoda mohla spôsobiť narušenie podstatných úžitkových vlastností diela, jeho funkčnosť, kvalitu a úroveň zobrazenia alebo funkčnosť iných aplikácií použitých pri tvorbe diela a objednávateľ na použití takého softvéru a komponentov naďalej trvá,

- 8.3. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy v zmysle autorského zákona aj v prípade, ak má dielo neodstrániteľné nedostatky, objednávateľ dielo vrátil autorovi na ich odstránenie a autor ich v určenej lehote neodstránil.

### **Článok IX. Ochrana informácií**

- 9.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch a informáciách, v hmotnej alebo nehmotnej podobe, označených alebo neo značených, tvoriacich obchodné tajomstvo druhej zmluvnej strany a o všetkých dôverných informáciách, s ktorými pri plnení tejto zmluvy prídu do styku. Žiadna zmluvná strana nesmie najmä:
- a) uvedené skutočnosti poskytnúť alebo iným spôsobom sprístupniť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany,
  - b) vyhotovovať kópie alebo iným spôsobom rozmnožovať dôverné informácie,
  - c) využívať dôverné informácie alebo informácie tvoriace obchodné tajomstvo druhej zmluvnej strany v prospech tretích osôb.

### **Článok X. Osobitné ustanovenia**

- 10.1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje poveriť kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy.  
Kontaktnou osobou za objednávateľa je:  
**Mgr. Jindřich Sosna, tel. č.: +421 905 656 527, e-mail: sosna@trebisov.sk**  
Kontaktnou osobou za autora je:  
**Mgr. Miloš Križan, tel. č.: +421 907 223 339, e-mail: mkweb@mkweb.sk**
- 10.2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu si navzájom oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

### **Článok XI. Záverečné ustanovenia**

- 11.1. Zmluvné strany sa dohodli, že za písomné doručenie sa pre prípad vypovedania resp. odstúpenia od tejto zmluvy nepovažuje doručenie faxom alebo e-mailom (elektronickou poštou).
- 11.2. Zmluvné vzťahy, ktoré nie sú touto zmluvou priamo upravené sa primerane riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, autorského zákona a ďalšími súvisiacimi predpismi.
- 11.3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode zmluvných strán.
- 11.4. V prípade, ak by sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stalo neplatným, táto skutočnosť nespôsobuje neplatnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy.
- 11.5. Táto zmluva sa vyhotovuje v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých 2 (dve) dostane objednávateľ a 2 (dve) vyhotovenia autor.
- 11.6. V prípade zmeny obchodného mena, adresy, sídla, alebo čísla účtu v peňažných ústavoch, každá zo zmluvných strán je povinná oznámiť túto skutočnosť bezodkladne druhej strane v opačnom prípade sa má za to, že podľa pôvodných údajov bolo plnené správne.
- 11.7. Objávateľ v súvislosti s povinnosťou zverejnenia zmluvy podľa § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov

zabezpečí ochranu práv autora vyplývajúcich z § 17 Obchodného zákonníka týkajúcich sa obchodného tajomstva a § 11 Občianskeho zákonníka, týkajúceho sa práv na ochranu osobnosti (ďalej len „právne predpisy“).

Objednávateľ konkrétne zabezpečí ochranu (anonymizáciu) tých ustanovení zmluvy, ktoré:

- a) autor oddelí od ostatných záznamov krycím listom pevne zviazaným so záznamami obsahujúcimi údaje majúce charakter obchodného tajomstva alebo,
  - b) autor označí odtlačkom pečiatky umiestnenom v texte, prípadne pred a za uceleným textom, ktorý obsahuje informácie chránené v podmienkach autora ako obchodné tajomstvo,
  - c) obsahujú údaje o bankovom spojení a čísle účtu autora,
  - d) obsahuje údaje spojené s osobou (napr. titul, meno, priezvisko, číslo kontaktu, pracovná pozícia zamestnanca uvedená v zmluve), a to v prípade, ak táto osoba so sprístupnením týchto informácií nesúhlasí.
- 11.8. Zmluvné strany si túto zmluvu pozorne prečítali a prehlasujú, že jej text im je zrozumiteľný, jeho význam zrejmy a určitý, a že táto zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzavretá pod nátlakom ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 11.9. Táto zmluva ako povinne zverejňovaná zmluva v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v spojení s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník je platná dňom jej podpisu oboch zmluvných strán a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

V Trebišove, dňa 05.10.2021

V Košiciach, dňa 10.5.2021

Objednávateľ:

Autor:

Michal Davala  
riaditeľ

Mgr. Miloš Križan  
konateľ

## Príloha č. 1 - technická a obsahová špecifikácia diela

Predkladaná špecifikácia zahŕňa dodanie plne funkčnej aplikácie (na základe požiadaviek Objednávateľa) vrátane zaškolenia užívateľov systému.

### ETAPA 1: Návrh systému a zhotovenie dizajnu

- Joomla! je bezplatný softvér vydaný pod licenciou GNU / GPL
- nasadenie grafického dizajnu na redakčnom systéme CMS Joomla! 3.9 (systém na administráciu stránky a obsahu) s možnosťou editovania a správy stránky Objednávateľom
- grafický dizajn (šablóna) Shaper\_resort pre CMS Joomla!
- responzivita – optimalizácia pre zobrazenie v mobile, tablete a pod.
- spracovanie hlavnej stránky a podstránok podľa dohodnutej štruktúry (najviac 20 podstránok)
- spracovanie obsahu webstránky
- obrázky a videá sú primárne preberané z neplatených fotobáň, v prípade potreby sú kupované z platených fotobáň (za licenciu na používanie zodpovedá Autor) a/alebo z databáz Objednávateľa (za licenciu na používanie zodpovedá Objednávateľ)
- implementácia komponenty rezervačného systému - Solidres - Online Booking System & Reservation Software variant BUNDLE – zakúpená licencia
- preklad rezervačného systému do slovenčiny
- kontaktné formuláre, prostredníctvom ktorých môžu užívatelia kontaktovať Objednávateľa
- implementácia Google Analytics (na sledovanie štatistík a návštevnosti webstránky); implementácia Google sledovacieho kódu pre podrobné štatistiky
- implementácia SEO (optimalizácia stránky pre vyhľadávanie a prístupnosť v zmysle legislatívy)
- prepojenie na sociálne siete (Facebook, Instagram a pod.)
- implementácia doplnkov pre automatický preklad webu do zvoleného jazyka
- naplnenie obsahu stránky podľa dodaných materiálov
- školenie personálu na správu a pridávanie obsahu (v priestoroch Objednávateľa)

### ETAPA 2: Nastavenie rezervačného systému a zaškolenie poverenej osoby

- nastavenie zobrazovania jednotlivých modulov pre rezervovanie izieb, nastavovanie cenníkov a spôsobov platby
- testovanie funkcionality rezervačného systému
- integrácia ochrany pred spamermi - ReCaptcha - antispamové zabezpečenie
- zaškolenie obsluhy rezervačného systému, evidencia zákazníkov, schvaľovanie objednávok, tvorba faktúr a pod.

### ETAPA 3:

- testovanie webstránky – funkčnosti, rýchlosti a optimalizácia
- archivácia a presun dát z dočasnej subdomény Autora na webhosting Objednávateľa s databázou MySQL kompatibilným s Joomla3 (Linux Apache server, PHP 7.4 a vyššie)
- konfigurácia a záverečná kontrola funkčnosti
- nastavenia podpory – aktualizácie a zálohovanie
- zabezpečenie SSL spojenie – ssl certifikát
- odovzdanie diela Objednávateľovi